



IOC/UNESCO
7, Place de Fontenoy
75352 Paris 07 SP, France
Telephone: + 33 (0) 1 45 68 39 83
Telefax: + 33 (0) 1 45 68 58 12
Web: www.jcomm.info
E-mail: oos@unesco.org



Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix
Case postale 2300
CH-1211 Genève 2, Suisse
Tel.: + 41 (0) 22 730 81 11
Fax: + 41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 38199/2017-1.23 LCP

جنيف، 20 تشرين الأول/ أكتوبر 2017

37989/2017/WDS/MMO/JCOMM-5

الرسالة رقم:

عدد المرفقات: 2 (متوافران بالإنكليزية فقط)

الموضوع: الدورة الخامسة للجنة الفنية المشتركة بين المنظمة العالمية للأرصاد الجوية واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات والمعنية بعلوم المحيطات والأرصاد الجوية البحرية (JCOMM)؛ تقديم مرشحين للعمل كخبراء في أفرقة العمل أو فرق الخبراء لتنفيذ أعمال اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM)

الإجراء المطلوب: استيفاء استمارات ترشيح الخبراء بنسق PDF وإعادتها إلى أمانة كل من المنظمة (WMO) واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC)، ويُفضل ألا يتجاوز ذلك 25 تشرين الأول/ أكتوبر 2017

تحية طيبة وبعد،

نود الإشارة إلى رسالة المنظمة (WMO) رقم 10992/2017/SG/LCP/CNF/IOC/JCOMM-5، المؤرخة 19 نيسان/ أبريل 2017، والتي أبلغناكم فيها بعقد الدورة الخامسة للجنة الفنية المشتركة بين المنظمة العالمية للأرصاد الجوية واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات والمعنية بعلوم المحيطات والأرصاد الجوية البحرية (JCOMM-5)، والتي تقرر عقدها الآن في جنيف، سويسرا، في الفترة 25-29 تشرين الأول/ أكتوبر 2017.

ونظراً إلى اتساع نطاق الأنشطة التي تشرف عليها اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM)، يلزم إنشاء أفرقة عمل وفرق خبراء، فضلاً عن اختيار أشخاص كرؤساء خلال الدورات وفترات ما بين الدورات. والفعالية العامة للجنة تتوقف على معارف هؤلاء المتطوعين، الذين يُختارون بعد ذلك للعمل في تلك الفرق، وعلى التزامهم وخبراتهم.

ومن ثم، فإننا نلتبس منكم بتقديم مرشحين من الخبراء الوطنيين للمشاركة بشكل تطوعي في عمل أفرقة العمل وفرق الخبراء التابعة للجنة. ورؤساء هذه الأفرقة والفرق، وفي بعض الحالات نواب الرؤساء، تعينهم الدورة (25-29 تشرين الأول/ أكتوبر 2017) على أساس الترشيحات الواردة في موعد أقصاه 25 تشرين الأول/ أكتوبر 2017. أما الأعضاء العاديون في هذه الأفرقة والفرق فيعينهم الرئيسان المشاركان للجنة (JCOMM) بالتشاور مع لجنة الإدارة التابعة للجنة. وفيما يخص هؤلاء الأعضاء العاديين، يُنتظر تلقي استمارات الترشيح في موعد أقصاه 15 تشرين الثاني/ نوفمبر 2017.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية) الهيئات التنسيقية الوطنية المعنية بالاتصال باللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين الرئيسيين المشاركين للجنة (JCOMM) اللجان الوطنية للدول الأعضاء في اللجنة (IOC) لدى اليونسكو الوفود الدائمة للدول الأعضاء في اللجنة (IOC) لدى اليونسكو

وقد قررت لجنة الإدارة التابعة للجنة (JCOMM) في دورتها الثالثة عشرة (جنيف، سويسرا، 18-21 كانون الثاني/يناير 2017) إعادة هيكلة عدد من الأفرقة وفرق الخبراء الحالية، وكذلك واجباتها ومسؤولياتها المحتملة، لتتنظر فيها اللجنة (JCOMM) (انظر المرفق 1).

ويوصى بشدة أن تتنظر اللجنة (JCOMM) في إبقاء المسؤولين الحاليين في مناصبهم لإحراز تقدم في خطط العمل الموجودة منذ فترة ما بين الدورتين السابقتين، مع التركيز على وجود خطط لاستخلاف كافة الأفرقة/الفرق من خلال اختيار متوازن لأعضاء جدد من ذوي الخبرة في منتصف مسارهم المهني نظراً إلى أن أنشطة اللجنة طويلة الأجل ومستدامة. وستراعي اللجنة في تعيين الخبراء في فرق الخبراء التوازن الإقليمي والتوازن بين الجنسين. وتماشياً مع سياسة المنظمة (WMO) بشأن المساواة بين الجنسين (القرار 59 (Cg-17)) الرامية إلى تمثيل المرأة في الهيئات التأسيسية للمنظمة (WMO) وهياكل عملها بنسبة لا تقل عن 30 في المائة، وكذلك مع سياسة اليونسكو للمساواة بين الجنسين، نود أن نشجعكم على تقديم مرشحين من الإناث.

وتوخي الدقة في اختيار الأشخاص الذين يشغلون هذه المناصب هو مفتاح النجاح خلال فترة ما بين الدورتين. وجدير بأعضاء المنظمة (WMO) وبالدول الأعضاء في اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC) الذين يقدمون ترشيحات أن يدركوا أن تقديم الترشيح ينطوي ضمناً على التزام بأن يحظى المرشح بدعم كامل من الهيئة (الهيئات) الوطنية المعنية عند قيامه بواجباته، التي ستوضح في اختصاصاته خلال الدورة الخامسة للجنة (JCOMM-5). وكمؤشر للجهد الذي يُطلب عادة من المرشح بذله، يُقدر أن الخبير يحتاج إلى إنفاق شهر واحد من العمل سنوياً خلال فترة الأربع سنوات. ونود أن نؤكد على أن نجاح سير أعمال اللجنة بين الدورتين يقتضي مراعاة الشروط التالية:

(أ) أن يكون المرشح خبيراً في المجال الذي يُرشح للعمل فيه، ويفضل أن يكون لديه خبرة دولية ومعرفة جيدة بالإنكليزية؛

(ب) أن يكون المرشح مستعداً وراغباً في الاضطلاع بمهام المنصب؛

(ج) أن تكفل جهة العمل التي يعمل فيها المرشح توفره على العمل الفترة اللازمة لإنجاز الأعمال المحددة للمنصب؛

(د) ثمة تواءم بين عمل الخبراء اليومي وعملهم التطوعي في اللجنة (JCOMM).

إننا نبحث خاصة عن مرشحين في مجالات خبرة كثيرة، على النحو المبين في المرفق 2.

ومن بين المعلومات المطلوب تقديمها الخلفية المهنية للخبير، وخبراته ومدى مشاركته في مجال النشاط الذي رُشح للعمل فيه. ويرجى أن تقدموا ترشيحات الخبراء، بالتشاور مع المرافق الوطنية للأرصاء الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية ومؤسسات علوم المحيطات في بلدكم، باستيفاء استمارة ترشيح واحدة لكل خبير. وهذه الاستمارة تتضمن سيرة ذاتية موجزة عن الجانب المهني للمرشح يلزمكم استخدامها للتدليل على ملائمة مرشحكم للدور المقترح. والرجاء موافاة أمانة كل من المنظمة (WMO) واللجنة (IOC) بهذه الاستمارة في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 25 تشرين الأول/أكتوبر 2017 للنظر في اختيار المرشح رئيساً لفريق أو فرقة، للتأكد من توافر هذه المعلومات لكي تتنظر فيها الدورة الخامسة للجنة (JCOMM-5).

ويرجى تقديم ترشيحاتكم إلكترونياً بتحميل الاستمارة بنسق PDF واستيفائها وحفظها على الموقع التالي

<https://www.research.net/r/JCOMM5nomination>، وإرسالها بالبريد الإلكتروني على العنوان mmo@wmo.int والعنوان oos@unesco.org.

ونود أن نذكركم بأن المعلومات والوثائق الخاصة بالدورة الخامسة للجنة (JCOMM-5) تُنشر على الموقع

<http://meetings.wmo.int/JCOMM-5>.

ومن المعلوم أن الخبراء المرشحين قد يأتون من عدد من المرافق أو المؤسسات العاملة في مجال ذي صلة في بلدكم. أما ترشيحات الخبراء الواردة من الممثلين الدائمين لدى المنظمة (WMO) فلا بد أن تفي بشرط الحصول على الموافقة المسبقة للممثل الدائم، على النحو المبين في المادة 36 (أ) من اللائحة العامة للمنظمة (WMO)، أو أن تأتي من الهيئة التنسيقية الوطنية المعنية بالاتصال باللجنة (IOC).

ولعلكم تتذكرون قرار المؤتمر العالمي الثالث عشر للأرصاد الجوية بشأن تعيين الرئيسين المشاركين للجنة (JCOMM)، أحدهما يعنى بعلم المحيطات والآخر بعلم الأرصاد الجوية، وقد اعتمدت جمعية اللجنة (IOC) في دورتها العشرين هذا المبدأ. وسيُنتخب الرئيسان المشاركان في الدورة الخامسة للجنة (JCOMM-5).

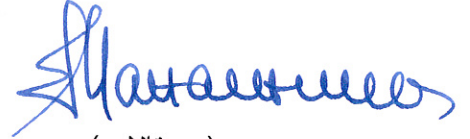
وإن كان بلدكم لا ينوي في الوقت الحالي إيفاد من يمثله في الدورة الخامسة للجنة (JCOMM-5)، فمن الأهمية بمكان تلبية هذه الدعوة بترشيح خبراء وتقديم مرشحين للعمل كأعضاء في الأفرقة وفرق الخبراء. فهذا الترشيح من شأنه أن يضمن النظر في تعيين خبراء من بلدكم عند إجراء عمليات الاختيار خلال الدورة. ويحدونا الأمل أن تدركوا أن القرار النهائي بشأن إنشاء وتشكيل الأفرقة وفرق الخبراء يظل من اختصاص اللجنة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(V. Ryabinin)
الأمين التنفيذي

للجنة الدولية الحكومية لعلم المحيطات



(ب. تالاس)
الأمين العام

للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية



Nominations required by October 25 for decision during JCOMM-5:

- **Co-president (Meteorology)**
- **Co-president (Oceanography)**
- **Members, JCOMM Management Committee**, comprised of :
 - Coordinators of each Programme Area
 - Capacity Development Representative
- **Observations Programme Area (OPA)**
 - Chair (Coordination Group)
 - Chair and Vice-Chair, Ship Observation Team (SOT)
 - Chair and Vice-Chair, Voluntary Observing Ship Panel (VOS)
 - Chair and Vice-Chair, Ship of Opportunity Implementation Panel (SOOPIP)
- **Data Management Programme Area (DMPA) :**
 - Chair (Coordinator, Coordination Group)
 - Expert Team Data Management Practices (ETDMP)
 - Expert Team Marine Climatology (ETMC)
 - Expert Team for Integrated Marine Meteorological and Oceanographic Services within WMO and IOC Information Systems (ETMOIS)
- **Services and Forecasting Systems Programme Area (SFSPA)**
 - Chair (Coordinator, Coordination Group)
 - Chair, Committee for the World-Wide Metocean Information and Warning Service (WWMIWS)
 - Chair, Expert Team on Disaster Risk Reduction (ETDRR)
 - Chair, Expert Team on Sea Ice (ETSI)
 - Chair, Expert Team on Operational Ocean Forecasting Systems (ETOOFS)
 - Chair, Expert Team Marine Environmental Emergency Response (ETMEER)

Nominations required by November 15 for decision by JCOMM-MAN after JCOMM-5:

- **Core Members** of each of the Programme Area Expert Teams and Groups
- **Vice-Chairs** for all Programme Areas, and Expert Teams and Groups
- **National Marine Focal Points**
- **Chair and Members** of the Task Teams for :
 - Weather, Climate and Fisheries
 - Marine Competencies
 - Satellite Data Requirements (or Liaison)

Expertise being sought for various JCOMM teams and groups:

- Metocean and oceanographic observations use and requirements
- Metocean and oceanographic observing network design and evolution
- Metocean and oceanographic instruments and methods of observations
- Marine climatology (data flow, data rescue, value adding, archiving, high level quality control)
- Quality assurance and management
- Metocean and oceanographic data management practices (data collection, data distribution, quality control, table driven codes)
- Metocean and oceanographic information management
- Metocean and oceanographic data discovery, metadata management
- Metocean and oceanographic instrument/platform metadata
- Satellite data telecommunication
- Maritime safety information expertise
- Maritime emergency response knowledge
- Metocean and oceanographic capacity development and development of training materials
- Multi-hazard early warning systems (ocean and coastal applications)
- Operational ocean forecasting
- Metocean and oceanographic experience in polar regions
- Metocean and oceanographic experience in SIDS
- Coastal management